



DE	Gebrauchsanweisung Popcorn Maker	4	NL	Handleiding Popcornmaker	34
EN	Instruction Manual Popcorn Maker	10	DA	Brugervejledning Popcornmaskine	40
FR	Mode d'emploi Machine à pop-corn	16	SV	Bruksanvisning Popcornmaskin	46
ES	Manual de instrucciones Máquina de palomitas de maíz	22	FI	Käyttöopas Popcorn-kone	52
IT	Manuale di istruzioni Macchina per popcorn	28	NO	Bruksanvisning Popcorn Maker	58



Aufbau

1. Abdeckscheibe
2. Butterfach - Belüftungsöffnung
3. Deckel/Servierschale mit Griffen
4. Popcorn-Wender mit Befestigungsschraube
5. Antihafbeschichtete Heizplatte
6. Grundgerät mit Schalter (Ein/Aus) und Griffen

Setup

1. Cover plate
2. Butter compartment - ventilation opening
3. Lid/serving bowl with handles
4. Popcorn turner with fastening screw
5. Non-stick hotplate
6. Base unit with on/off switch and handles

Installation

1. Plaque supérieure
2. Compartiment à beurre - orifice de ventilation
3. Couvercle / saladier de service avec poignées
4. Hélice à pop-corn avec vis de fixation
5. Plaque chauffante antiadhésive
6. Base de l'appareil avec bouton marche/arrêt et poignées

Estructura

1. Placa de cubierta
2. Compartimento de mantequilla - abertura de ventilación
3. Tapa/fuente de servir con asas
4. Volteador de palomitas con tornillo de sujeción
5. Placa antiadherente
6. Unidad base con interruptor de encendido/apagado y asas

Descrizione

1. Piastra di copertura
2. Ripiano per il burro - apertura di ventilazione
3. Coperchio/ciotola di portata con manici
4. Pala per mescolare i popcorn con vite di fissaggio
5. Piastra antiaderente
6. Unità base con interruttore di accensione/spengimento e manici

Opbouw

1. Afdekplaat
2. Botervak - ventilatieopening
3. Deksel/Serveercom met handgrepen
4. Popcorndraaijer met bevestigingsschroef
5. Anti-aanbaklaag
6. Basisapparaat met schakelaar (aan/uit) en handgrepen

Setup

1. Dæksel
2. Smørrum - ventilationsåbning
3. Låg/serveringsskål med håndtag
4. Popcornvender med fastgørelsesskrue
5. Non stick-varmeplade
6. Base med kontakt (til/fra) og håndtag

Delar

1. Täckplatta
2. Smörfack - ventilationsöppning
3. Lock/serveringsskål med handtag
4. Popcorn-omrörare med fästskruv
5. Non-stick-varmeplatta
6. Basenhet med på/av-knapp och handtag

Osat

1. Peitelevy
2. Voiosasto - tuuletusaukko
3. Kahvallinen kansi / tarjoiluastia
4. Popcornien kääntäjä ja kiinnitysruuvi
5. Tarttumaton lämpölevy
6. Pohjaosa, jossa virtapainike ja kahvat

Oppsett

1. Dekkplate
2. Voiosasto - tuuletusaukko
3. Kahvallinen kansi / tarjoiluastia
4. Popcornien kääntäjä ja kiinnitysruuvi
5. Tarttumaton lämpölevy
6. Pohjaosa, jossa virtapainike ja kahvat

Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Reinigen Sie alle Teile unmittelbar nach der Benutzung und entfernen Sie eventuell vorhandene Speisereste sofort.
- Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten:

Netzspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	230-270 Watt
Schutzklasse:	I

Weitere Sicherheitshinweise

Das Gerät

- Nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein und die Anschlussleitung darf heiße Geräteteile nicht berühren.
- Nur mit einwandfreiem Verlängerungskabel betreiben und auf ausreichende Länge und sichere Verlegung achten.
- Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Muss zum Betrieb zu allen Seiten und nach oben frei auf dem Tisch und mit ausreichendem Abstand zu anderen Wärmequellen (z.B. Herdplatte, Ofen) aufgestellt werden, um Schäden am Gerät zu oder einen Brand zu vermeiden.
- Auf eine ebene und feste Oberfläche stellen.
- Nicht auf empfindliche oder weiche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) stellen.
- Als Servierschüssel immer mit aufgesetzter Abdeckscheibe nutzen und Belüftungsöffnung vor dem Servieren mit einem Küchentuch säubern, um Rückstände auf empfindlichen Oberflächen zu vermeiden.
- Nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist;
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.
 In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Nicht ohne Aufsicht betreiben.
- Während des Betriebes nicht bewegen.
- Nach Gebrauch immer ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Vollständig abkühlen lassen bevor Sie das Gerät reinigen.
- Zur Reinigung nicht in Wasser tauchen. Beachten Sie die Reinigungshinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung und Pflege,
 - nach dem Gebrauch
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.



ACHTUNG Verbrennungsgefahr!

- Gerät nicht ohne aufgesetzten Deckel betreiben, da sonst aufplatzende, heiße Maiskörner herausgeschleudert werden können.
- Berührbare Oberflächen können bei eingeschaltetem Gerät heiß werden und bleiben auch nach dem Ausschalten noch heiß!
- Gerät nicht im heißen Zustand transportieren.
- Handgriffe von Deckel und Grundgerät beim Umdrehen des Geräts fest zusammenhalten.
- Zur Entnahme des fertigen Popcorns Gerät immer über eine Arbeitsfläche halten. Restliches Öl, Fett oder Kondenswasser könnten austreten.



ACHTUNG Verschluckungsgefahr!

Vergewissern Sie sich vor und nach jeder Popcorn-Zubereitung, dass die Befestigungsschraube und der Popcorn-Wender richtig befestigt bzw. nicht gelöst sind und sich nicht im zubereiteten Popcorn befinden.

Verwendung

Mit dem WMF KÜCHENminis Popcorn Maker kann süßes oder salziges Popcorn mühelos und schnell zubereitet werden. Je nach Vorliebe kann Butter während der Zubereitung sauber und bequem über die Belüftungsöffnung hinzugefügt werden.

Aufstellen und Anschließen

- Alle Verpackungsteile vom Gerät entfernen.
- Das Gerät vor Inbetriebnahme/Erstgebrauch oder nach jeder Nutzung entsprechend den Hinweisen im Kapitel „Reinigung und Pflege“ reinigen.
- Auf einer ebenen und festen Oberfläche nahe einer Steckdose aufstellen.

Inbetriebnahme

Zutaten und Mengenangaben:

Mais	Pflanzenöl	Butter/Margarine
50 g	1 Esslöffel	5-10 g

Hinweis: Butter, Margarine oder Ähnliches nicht auf die antihafbeschichtete Heizplatte geben, sondern ausschließlich über die Belüftungsöffnung hinzugeben



Die entsprechende Menge Pflanzenöl und Mais in den WMF KÜCHENminis Popcorn Maker füllen den Mais gleichmäßig auf der antihafbeschichteten Heizplatte verteilen.

Achtung! Nur Pflanzenöl und keine Butter, Margarine oder ähnliches auf die Heizplatte geben, da diese Zutaten verbrennen würden.

Hinweis: Für eine leichte Reinigung des Geräts empfehlen wir, Zucker und Salz erst hinzuzugeben, wenn das Popcorn fertig ist.



Den Deckel schließen und sicherstellen, dass die Griffe des Deckels sicher mit den Griffen am Grundgerät verbunden sind. Die Abdeckscheibe während des Betriebs entfernen, damit überflüssige Feuchtigkeit entweichen kann.

Hinweis: Für gebuttertes Popcorn die empfohlene Menge gekühlte Butter gleichmäßig leicht in die Löcher in die Belüftungsöffnung streichen.



Den Netzstecker in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten. Der Popcorn-Wender beginnt sich zu drehen.

Achtung! Heizung und Popcorn-Wender bleiben eingeschaltet bis der Netzstecker gezogen oder das Gerät ausgeschaltet wird.



Wenn nach ca. 5 Minuten kein aufplatzender Mais mehr zu hören ist, das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen. Die Belüftungsöffnung ggf. von Rückständen reinigen. Butterreste können vorab mit einem Küchenpinsel durch die Löcher gestrichen werden.

Achtung! Die Abdeckscheibe fest auf den Deckel aufdrehen.

Hinweis: Die Anzahl an aufgeplatzten Maiskörnern ist abhängig vom Alter und dem Feuchtegehalt des Maiskorns und kann daher variieren.



Vor dem Wenden des Geräts die Handgriffe von Deckel und Grundgerät fest zusammenhalten.

Achtung! Vor dem Wenden Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Vorher das Gerät nicht wenden.

Beide Griffe mit den Händen fest umschließen und das Gerät, vom Körper weg, umdrehen.

Achtung Verbrennungsgefahr! Das Grundgerät an den Griffen vom Deckel abheben und die Heizplatte nicht berühren. Auf austretenden Dampf achten.






Das Popcorn ist nun servierfertig und kann mit Zucker, Salz oder anderen Gewürzen verfeinert werden.

Hinweis: Bei Wunsch nach weiteren Portionen das Popcorn in eine andere Schüssel geben und wieder bei Schritt 1 beginnen. Das Gerät jedoch mindestens 5 Minuten abkühlen lassen.

Reinigung und Pflege

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Fett- oder sonstige Rückstände am besten auf der noch handwarmen Heizplatte mit einem Küchentuch entfernen. Hierzu auch den Popcorn-Wender durch Öffnen der Schraube gegen den Uhrzeigersinn entfernen.
- Deckel und Abdeckscheibe in lauwarmem Wasser unter Zugabe eines Spülmittels reinigen.

Hinweis: Kein Scheuermittel, Metallschwamm oder Backofenreiniger verwenden. Das Grundgerät nie in Wasser tauchen oder mit Wasser behandeln. Nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel abwischen und trockenreiben.

	 spülmaschinen- geeignet	 unter laufendem Wasser abspülbar	 mit einem feuchten Tuch abwischen
Abdeckscheibe	—	✓	✓
Deckel/Servierschale	—	✓	✓
Heizplatte und Popcorn-Wender	—	—	✓
Grundgerät	—	—	✓



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Die Löschung von eventuell vorhandenen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

Änderungen vorbehalten.

Important safety information

- The appliance can be used by children older than 8 years of age as well as by people with limited physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and/or lacking knowledge, if they are supervised or have received instructions on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children shall not play with the appliance.
- Children must not clean or maintain the appliance unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Keep the appliance and its connection cable out of reach of children under 8 years of age.
- If the appliance's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's after-sales service or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- The appliance must not be operated via an external timer or remote control.
- Clean all parts immediately after use and remove any food residue straight away.
- Follow the instructions in the "Cleaning and care" section.
- The appliance is designed for indoor household use only.
- This appliance is designed for use in households and similar environments, such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other commercial environments;
 - Farmhouses;
 - By guests at hotels, motels and other residential facilities;
 - At bed-and-breakfast establishments.

The appliance is not intended for purely commercial use.

Before use

Read the instruction manual carefully. The manual contains important information about operating and caring for the appliance, plus safety instructions. Keep the manual in a safe place and pass it on to any subsequent users.

The appliance may be used only for the intended purpose and in accordance with this instruction manual.

Always follow the safety instructions when using the appliance.

Technical data:

Mains voltage:	220–240 V, 50–60 Hz
Power consumption:	230–270 watts
Protection class:	I

Additional safety information

The appliance

- Only connect to earthed wall sockets that have been installed in accordance with the regulations. The cable and plug must be dry, and the connection cable must not touch hot parts of the appliance.
- Only operate with an extension cable if the extension cable is in perfect condition. Make sure there is sufficient cable length and that it is securely positioned.
- Only operate indoors.
- To operate the appliance, it must be positioned such that it can be freely accessed from all sides and from the top and at a sufficient distance from other sources of heat, e.g. a hotplate or an oven, in order to avoid damage to the appliance or the risk of fire.
- Place it on a level and firm surface.
- Do not place it on delicate or soft surfaces such as a glass table, tablecloth or varnished furniture.
- When using it as a serving bowl, always make sure the cover plate is in position and clean the ventilation opening with kitchen towel before serving, in order to avoid any residues coming into contact with sensitive surfaces.
- Do not operate the appliance and/or pull out the mains plug immediately if:
 - The appliance or the mains cable is damaged.
 - You suspect that the appliance may be defective after being dropped or a similar incident.
 In such cases, return the appliance to be repaired.
- Do not leave the appliance unattended.
- Do not move the appliance while it is in operation.
- After use, always switch the appliance off and pull the mains plug out of the socket.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning it.
- To clean it, do not immerse it in water. Follow the cleaning instructions in the "Cleaning and care" section
- Pull out the mains plug:
 - If the appliance malfunctions during use;
 - Before cleaning and care;
 - After use.
- No liability shall be accepted for any damage resulting from misuse, incorrect operation or improper repairs. Warranty claims will be deemed invalid in such cases.
- The appliance is not intended for commercial use.



WARNING: Risk of burning!

- Do not use the appliance without the lid in place as otherwise, bursting, hot popcorn kernels may be ejected.
- When the appliance is switched on, its touchable surfaces can get hot and they also remain hot even after the appliance has been switched off!
- Do not transport the appliance when it is hot.
- Hold the handles of the lid and the base unit firmly together when turning the appliance over.
- Always hold the appliance over a work surface to remove the prepared popcorn. Residual oil, fat or condensation could run out.



WARNING: Choking hazard!

Before and after each time you prepare popcorn, make sure that the fastening screw and the popcorn turner are firmly in place, respectively not loosened, and that they have not fallen into the prepared popcorn.

Using the appliance

Making sweet or salty popcorn is easy and quick with the WMF KITCHENminis Popcorn Maker. Depending on your preference, you can simply add butter through the ventilation opening while the popcorn is being prepared, without causing any mess.

Setting up and connecting

- Remove all packaging from the appliance.
- Clean the appliance before commissioning/using it for the first time and after each use, in accordance with the information in the "Cleaning and care" section.
- Place the appliance on a level and firm surface near a mains power socket.

Using the appliance for the first time

Ingredients and quantities:

Popping corn	Vegetable oil	Butter/margarine
50 g	1 tablespoon	5-10 g

Note: Do not place butter, margarine or similar on the non-stick hotplate, but only through the ventilation opening.



Put the corresponding quantity of vegetable oil and popping corn into the WMF KITCHENminis popcorn maker. Spread the popping corn evenly over the non-stick hotplate.

Caution! Only add vegetable oil, not butter, margarine or similar on the hotplate, as these ingredients would burn.

Note: To make cleaning the appliance easier, we recommend only adding the sugar or salt once the popcorn is ready.



Close the lid and make sure that its handles are securely connected to the handles of the base unit. Remove the cover plate while the appliance is in operation so that any excess moisture can escape.

Note: To make buttery popcorn, spread the recommended quantity of chilled butter lightly into the holes in the ventilation opening.



Plug the appliance into the mains power socket and switch the appliance on. The popcorn turner starts to rotate.

Warning: The heating and the popcorn turner remain switched on until the appliance is unplugged or is switched off.



When after 5 minutes or so you can no longer hear the sound of bursting popping corn, switch the appliance off and unplug it from the mains power socket. Clean any residues from the ventilation opening. Any butter residue can be brushed through the holes beforehand, using a basting brush.

Caution! Screw the cover plate firmly onto the lid.

Note: The total number of popped corn grains depends on the age and moisture of the corn and can therefore vary.



Hold the handles of the lid and the base unit firmly together before turning the appliance over.

Caution! Before turning the appliance over, switch it off and pull out the mains plug from the mains power socket. Do not turn the appliance over before you have done this.

Hold both handles firmly and turn the appliance over, away from your body. **Warning: Risk of burning!** Lift the base unit off of the lid using the handles and do not touch the hotplate. Beware of any escaping steam.






The popcorn is now ready to serve and can be refined with sugar, salt or other flavourings.

Note: If you want to make some more, put the prepared popcorn into another bowl and start again from step 1. However, you must first let the appliance cool down for at least 5 minutes.

Cleaning and care

- Disconnect the mains plug from the mains power socket and allow the appliance to cool down.
- While the hotplate is still just warm to the touch, use a piece of kitchen towel to remove as much fat and other residue from it as possible. Also remove the popcorn turner by turning the screw in a counter-clockwise direction.
- Wash the lid and the cover plate in lukewarm water using washing-up liquid.

Note: Do not use abrasive detergents, metal scourers or oven cleaning products. Never immerse the base unit in water or use water to clean it. Simply put a little washing-up liquid on a damp cloth, wipe the appliance and then pat it dry.

	 dishwasher-safe	 can be rinsed under running water	 wipe clean with a damp cloth
Cover plate	—	✓	✓
Lid/serving bowl	—	✓	✓
Hotplate and popcorn turner	—	—	✓
Base unit	—	—	✓

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions: **Warning – This appliance must be earthed**
Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
green/yellow Earth
blue Neutral
brown Live
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol , or coloured green or green and yellow,
 - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked the letter N or coloured black,
 - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 3 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 5 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with European directives.



At the end of its life, this product must not be disposed of in normal household waste but must instead be taken to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.

The materials are recyclable in accordance with their labelling. Reuse, recycling and other ways of reutilising old appliances make an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local authorities for information about the appropriate disposal point.

End users are personally responsible for deleting any personal data that may be stored on appliances they are disposing of.

Subject to change.

Mode d'emploi

Machine à pop-corn

Information importante sur la sécurité

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances sans supervision ou sans avoir reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et avoir compris les risques associés.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil, s'ils n'ont pas plus de 8 ans et s'ils sont sans surveillance.
 - Gardez l'appareil et son câble de connexion hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente du fabricant ou par une personne présentant des qualifications équivalentes, afin d'éviter tout danger.
 - L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un dispositif de contrôle à distance.
 - Enlevez tous les résidus de nourriture et nettoyez toutes les pièces de l'appareil dès que vous avez fini de l'utiliser.
 - Suivez les instructions de la section « Nettoyage et entretien ».
 - L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement à l'intérieur.
 - L'appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et les environnements similaires comme :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements commerciaux ;
 - les fermes ;
 - Par les clients des hôtels, des motels et d'autres établissements résidentiels ;
 - Dans les établissements offrant des chambres d'hôtes.
- L'appareil n'est pas réservé à un usage uniquement commercial.

Avant utilisation

Veillez lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des informations importantes sur le fonctionnement et l'entretien de l'appareil, ainsi que les consignes de sécurité. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr et transmettez-le à tout utilisateur ultérieur de l'appareil.

L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné et conformément aux présentes instructions d'utilisation.

Respectez toujours les consignes de sécurité quand vous utilisez l'appareil.

Informations techniques

Tension secteur :	220-240 V, 50-60 Hz
Consommation électrique :	230-270 W
Classe de protection :	I

Information supplémentaire sur la sécurité

L'appareil

- L'appareil ne doit être raccordé qu'à des prises murales mises à la terre et installées conformément à la réglementation. Le câble et la prise ne doivent pas être mouillés et le câble de raccordement ne doit pas être en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
 - N'utilisez pas de rallonge, sauf si elle est en parfait état. Vérifiez que vous avez suffisamment de câble et qu'il est positionné de façon sécurisée sur toute sa longueur.
 - L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.
 - Pour utiliser l'appareil, il faut le placer de façon à ce qu'il soit librement accessible de tous les côtés et d'en haut, et à une distance suffisante de toute autre source de chaleur, comme les plaques de cuisson ou le four, afin d'éviter d'endommager l'appareil ou de déclencher un incendie.
 - Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
 - Ne le posez pas sur une surface fragile ou molle, comme une table en verre, une nappe ou un meuble vernis.
 - Quand vous l'utilisez comme saladier de service, vérifiez systématiquement que la plaque supérieure est en place et nettoyez l'orifice de ventilation avec un torchon avant de servir. Vous éviterez ainsi que des résidus de nourriture entrent en contact avec les surfaces sensibles.
 - N'utilisez pas l'appareil et/ou ne le débranchez pas immédiatement si :
 - l'appareil ou le câble est endommagé ;
 - vous suspectez un défaut de fonctionnement, après la chute de l'appareil ou un incident similaire.
- Dans ces situations, envoyez l'appareil en réparation.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance.
 - Ne bougez pas l'appareil pendant qu'il est en marche.
 - Après utilisation, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le.
 - Attendez que l'appareil ait complètement refroidi avant de le nettoyer.
 - Pour le nettoyer, il ne faut jamais le plonger dans l'eau. Suivez les instructions de nettoyage de la section « Nettoyage et entretien ».
 - Débranchez la prise du secteur :
 - en cas de dysfonctionnement de l'appareil en cours d'utilisation ;
 - avant le nettoyage et l'entretien ;
 - après utilisation.
 - Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation, d'une manipulation inadéquate ou de réparations inappropriées. Les droits de garantie sont réputés caducs dans de tels cas.
 - L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlures !

- N'utilisez pas l'appareil sans avoir mis en place le couvercle : sans cela, des grains de maïs chauds risquent d'être projetés dans la pièce.
- Quand l'appareil est allumé, les surfaces extérieures peuvent devenir très chaudes et elles restent chaudes même après l'extinction de l'appareil !
- Ne déplacez pas l'appareil tant qu'il est chaud.
- Tenez fermement ensemble les poignées du couvercle et de la base de l'appareil lorsque vous retournez l'appareil.
- Placez systématiquement l'appareil sur un plan de travail quand vous récupérez le pop-corn après cuisson. Des résidus d'huile, de graisse ou de condensation peuvent couler.



AVERTISSEMENT : Risque d'obstruction !

Avant et après chaque utilisation, vérifiez que la vis de fixation et l'hélice sont bien en place et qu'elles ne sont pas tombées dans le pop-corn.

Utilisation de l'appareil

Préparer du pop-corn sucré ou salé est rapide et simple avec la machine à pop-corn WMF KITCHENminis. Selon vos goûts ou vos envies, vous pouvez ajouter un morceau de beurre à travers l'orifice de ventilation pendant la cuisson du pop-corn, tout simplement !

Installation et branchement

- Enlevez tous les éléments d'emballage de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avant la première utilisation / mise en service et après chaque utilisation, en suivant les instructions de la section « Nettoyage et entretien ».
- Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable à proximité d'une prise électrique.

Première utilisation de l'appareil

Ingrédients et quantités :

Maïs à pop-corn	Huile végétale	Beurre/margarine
50 g	1 cuillère à soupe	5-10 g

Remarque : ne mettez pas de beurre, de margarine ou d'autres matières grasses directement sur la plaque chauffante antiadhésive, ajoutez-les à travers l'orifice de ventilation.



Mettez la quantité correspondante d'huile végétale et de maïs à pop-corn dans la machine à pop-corn WMF KITCHENminis. Répartissez bien le maïs à pop-corn sur toute la surface de la plaque chauffante antiadhésive.

Attention ! Ajoutez uniquement de l'huile végétale, pas de beurre, de margarine ou d'autres matières grasses car ces ingrédients risquent de brûler.

Remarque : pour faciliter le nettoyage de l'appareil, nous vous recommandons d'ajouter du sucre ou du sel seulement une fois que le pop-corn est prêt.



Fermez le couvercle et assurez-vous que ses poignées sont bien enclenchées dans celles de la base de l'appareil. Enlevez la plaque supérieure pendant que l'appareil fonctionne, pour laisser s'échapper le trop-plein d'humidité.

Remarque : pour obtenir du pop-corn beurré, répartissez la quantité recommandée de beurre frais doucement à travers les trous de ventilation.



Branchez l'appareil au secteur et allumez-le. L'hélice à pop-corn se met à tourner.

Avertissement : le dispositif de cuisson et l'hélice à pop-corn restent sous-tension tant que l'appareil n'est pas débranché ou éteint.



Quand, au bout de 5 minutes environ, vous n'entendez plus de grains de maïs éclater, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise. Nettoyez les résidus à travers l'orifice de ventilation. Vous pouvez commencer par récupérer les éventuels résidus de beurre à l'aide d'un pinceau de cuisine.

Attention ! Vissez à fond la plaque supérieure au couvercle.

Remarque : le nombre total de grains de maïs transformés en pop-corn dépend de la maturité et de l'humidité du maïs et peut donc varier.



Tenez fermement ensemble les poignées du couvercle et de la base de l'appareil avant de retourner l'appareil.

Attention ! Avant de retourner l'appareil, il faut l'éteindre et le débrancher du secteur. Ne retournez jamais l'appareil s'il est allumé ou branché.

Tenez fermement l'appareil par ses deux poignées et retournez-le vers l'extérieur.

Avertissement : Risque de brûlures ! Soulevez la base de l'appareil du couvercle en vous servant des poignées et ne touchez pas la plaque chauffante. Faites attention aux jets de vapeur d'eau.



Le pop-corn est maintenant prêt à être servi, vous pouvez l'agrémenter avec du sucre, du sel ou d'autres arômes.




Remarque : si vous voulez en refaire, versez le pop-corn déjà cuit dans un autre saladier et recommencez depuis l'étape 1. Mais vous devez laisser refroidir l'appareil pendant au moins 5 minutes.

Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Quand la plaque chauffante est redevenue à peine tiède au toucher, prenez un torchon et enlevez autant de gras et autres résidus que possible. Retirez également l'hélice à pop-corn en dévissant la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Lavez le couvercle et la plaque supérieure avec de l'eau tiède et du liquide vaisselle.

Remarque : n'utilisez pas un détergent abrasif, une éponge métallique ou un produit nettoyant pour four.

N'immergez jamais la base de l'appareil dans l'eau et n'utilisez jamais d'eau pour la nettoyer. Il vous suffit de verser un peu de liquide vaisselle sur un chiffon humide puis de frotter doucement l'appareil jusqu'à ce qu'il soit sec.

	 Passe au lave-vaisselle	 Se rince à l'eau courante	 S'essuie avec un chiffon humide
Plaque supérieure	—	✓	✓
Couvercle / saladier de service	—	✓	✓
Plaque chauffante et hélice à pop-corn	—	—	✓
Base de l'appareil	—	—	✓



Cet appareil est conforme aux directives européennes.

Lorsqu'il est arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires : vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Les différents matériaux sont recyclables conformément aux mentions inscrites sur leurs étiquettes. La réutilisation et le recyclage des vieux appareils électroménagers contribuent à la protection de l'environnement.

Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les différents points de collecte des déchets.

Les utilisateurs finaux sont personnellement responsables de la suppression des éventuelles données personnelles stockées dans les appareils dont ils se séparent.

Susceptible de modifications.

Información de seguridad importante

- El aparato puede ser usado por niños de más de 8 años de edad, personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida y personas inexpertas o sin conocimientos específicos, si están supervisadas o han recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprenden los peligros que esto conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años de edad y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños de menos de 8 años de edad.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio posventa del fabricante o una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
- El aparato no debe ser operado mediante un temporizador externo o un mando a distancia.
- Limpie todas las piezas y retire todos los restos de alimentos inmediatamente después del uso.
- Siga las instrucciones del apartado de "Limpieza y cuidados".
- El aparato solo está diseñado para uso en interiores.
- Este aparato está diseñado para usarse en hogares y entornos similares, tales como:
 - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos comerciales;
 - granjas;
 - por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
 - pensiones.

El aparato no está previsto para un uso exclusivamente comercial.

Antes del uso

Lea el manual de instrucciones detenidamente. El manual contiene información importante sobre el uso y el mantenimiento del aparato, así como instrucciones de seguridad. Conserve el manual en un lugar seguro y entréguelo a cualquier usuario posterior.

El aparato solo se debe usar según lo previsto y de conformidad con este manual de instrucciones.

Siga siempre las instrucciones de seguridad al usar el aparato.

Datos técnicos:

Tensión de la red:	220–240 V, 50–60 Hz
Consumo eléctrico:	230–270 vatios
Clase de protección:	I

Información de seguridad adicional

El aparato

- Conéctelo solo a tomas de pared con puesta a tierra que se hayan instalado de conformidad con las normas vigentes. El cable y la clavija de enchufe deben estar secos y el cable de conexión no debe tener contacto con las partes calientes del aparato.
- Haga funcionar el aparato con un cable de prolongación solo si dicho cable está en perfecto estado. Cerciérese de que la longitud del cable sea suficiente y de que este esté posicionado de forma segura.
- El aparato solo debe usarse en interiores.
- Para hacer funcionar el aparato, este debe estar posicionado de manera que se pueda acceder a él desde todos los lados y desde arriba, y a una distancia suficiente de otras fuentes de calor, tales como placas calientes u hornos, para evitar posibles daños al aparato y el riesgo de incendio.
- Colóquelo sobre una superficie plana y firme.
- No lo coloque sobre superficies suaves o delicadas, tales como mesas de vidrio, manteles o muebles barnizados.
- Cuando lo use como una fuente de servir, cerciérese siempre de que la placa de cubierta esté en la posición correcta y limpie las aberturas de ventilación con un paño de cocina antes de servir, para evitar que algún residuo entre en contacto con superficies sensibles.
- No opere el aparato y/o desenchufe la clavija de enchufe inmediatamente si:
 - El aparato o el cable de alimentación están dañados.
 - Sospecha que el aparato puede estar defectuoso después de haberse caído o de un incidente similar.
 En esos casos, devuelva el aparato para su reparación.
- No deje el aparato sin vigilancia.
- No mueva el aparato mientras está funcionando.
- Apague siempre el aparato después del uso y desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- Espere hasta que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo.
- No lo sumerja en agua para limpiarlo. Siga las instrucciones de limpieza del apartado de "Limpieza y cuidados".
- Desenchufe la clavija de enchufe:
 - Si el aparato no funciona correctamente durante el uso.
 - Antes de la limpieza y los cuidados.
 - Después del uso.
- No asumiremos ninguna responsabilidad por daños resultantes de un uso indebido, un manejo incorrecto o reparaciones mal efectuadas. En esos casos las reclamaciones de garantía se considerarán no válidas.
- El aparato no está previsto para un uso comercial.



ADVERTENCIA: ¡Riesgo de quemaduras!

- No use el aparato sin que la tapa esté colocada, ya que de lo contrario pueden salir expulsados granos de maíz calientes que estallen.
- Cuando el aparato está encendido, las superficies que se pueden tocar pueden calentarse y permanecer calientes incluso después de que el aparato se haya apagado.
- No transporte el aparato mientras esté caliente.
- Sostenga firmemente las asas de la tapa y de la base juntas antes de dar la vuelta al aparato.
- Sostenga el aparato siempre sobre una superficie de trabajo al extraer las palomitas de maíz preparadas. Podría escapar aceite residual, grasa o líquido condensado.



ADVERTENCIA: ¡Riesgo de asfixia!

Antes y después de preparar palomitas de maíz, cerciórese de que los tornillos de sujeción y el volteador de palomitas estén colocados correcta y firmemente y de que no hayan caído en las palomitas de maíz.

Usar el aparato

Hacer palomitas de maíz dulces o saladas es fácil y rápido con la máquina de palomitas de maíz WMF KITCHENminis. Dependiendo de sus preferencias, puede simplemente añadir mantequilla a través de las aberturas de ventilación mientras se están preparando las palomitas de maíz sin causar suciedad.

Preparación y conexión

- Retire todo el material de embalaje del aparato.
- Limpie el aparato antes de ponerlo en funcionamiento/usarlo por primera vez y después de cada uso según las instrucciones del apartado de "Limpieza y cuidados".
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y firme cercana a una toma de corriente.

Uso del aparato por primera vez

Ingredientes y cantidades:

Maíz para palomitas	Aceite vegetal	Mantequilla/margarina
50 g	1 cucharadita	5-10 g

Nota: No unte mantequilla, margarina o grasas similares sobre la placa antiadherente; añádala solo a través de los orificios de ventilación.



Coloque la cantidad correspondiente de aceite vegetal y maíz para palomitas en la máquina de palomitas de maíz WMF KITCHENminis. Distribuya el maíz para palomitas de forma homogénea sobre la placa antiadherente.

¡Cuidado! Añada solo aceite vegetal, no mantequilla, margarina o grasas similares, ya que esos ingredientes se quemarían.

Nota: Para facilitar la limpieza del aparato, recomendamos añadir azúcar o sal solo cuando las palomitas de maíz estén listas.



Cierre la tapa y cerciórese de que las asas estén unidas de forma segura con las asas de la unidad base. Quite la placa de cubierta una vez que el aparato esté funcionando para que pueda escapar el exceso de humedad.

Nota: Para preparar palomitas con mantequilla, introduzca la cantidad recomendada de mantequilla fría por los agujeros de las aberturas de ventilación.



Enchufe el aparato a la toma de corriente y enciéndalo. El volteador de palomitas empezará a girar.

Advertencia: El sistema de calentamiento y el volteador de palomitas permanecen encendidos hasta que el aparato se apaga o desenchufa.



Cuando después de aproximadamente 5 minutos deje de oír el sonido del estallido de los granos de maíz, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente. Limpie todos los residuos de la abertura de ventilación. Los residuos de mantequilla se pueden quitar antes limpiando los agujeros con un pincel.

¡Cuidado! Enrosque la placa de cubierta firmemente en la tapa.

Nota: El número total de granos de maíz que se convierten en palomitas depende de la antigüedad y la humedad del maíz y, por lo tanto, puede variar.



Sostenga firmemente las asas de la tapa y de la base juntas antes de dar la vuelta al aparato.

¡Cuidado! Antes de dar la vuelta al aparato, apáguelo y desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente. No dé la vuelta al aparato antes de haber hecho esto.

Sostenga ambas asas firmemente y dé la vuelta al aparato alejándolo de su cuerpo.

Advertencia: ¡Riesgo de quemaduras! Levante la unidad de base de la tapa mediante las asas y no toque la placa caliente. Tenga cuidado con el vapor que puede escapar.






Las palomitas de maíz están listas para servir y se les puede añadir azúcar, sal u otros aromatizantes.

Nota: Si desea hacer más palomitas de maíz, coloque las palomitas preparadas en otro recipiente y empiece de nuevo desde al paso 1. Pero debe dejar que el aparato se enfríe primero durante al menos 5 minutos.

Limpeza y cuidados

- Desconecte la clavija de enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.
- Mientras la placa todavía esté tibia, use un paño de cocina para quitar tanta grasa y otros residuos como sea posible. Retire también el volteador de palomitas girando el tornillo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
- Lave la tapa y la placa de cubierta con agua tibia y un poco de detergente suave.

Nota: No use detergentes abrasivos, estropajos de aluminio ni productos para limpieza de hornos. No sumerja nunca la unidad base en agua ni use agua para limpiarla. Simplemente añada un poco de detergente sobre un paño húmedo, frote el aparato y después séquelo suavemente con un paño seco.

	 Apto para lava- vajillas	 Se puede enjua- gar bajo agua corriente del grifo	 Frotar con un pañó húmedo
Placa de cubierta	—	✓	✓
Tapa/fuente de servir	—	✓	✓
Placa antiadherente y volteador de palomitas	—	—	✓
Unidad base	—	—	✓



El aparato cumple las directivas europeas.

Al final de su vida útil, este producto no debe eliminarse en la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Los materiales son reciclables según se indica en su etiqueta. La reutilización, el reciclaje y otras formas de volver a utilizar los aparatos usados contribuyen notablemente a proteger el medio ambiente.

Solicite a sus autoridades locales información acerca del punto de recogida adecuado.

Los usuarios finales son responsables de borrar todos los datos personales que puedan estar almacenados en los aparatos que eliminan.

Información sujeta a cambios.

Importanti informazioni di sicurezza

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o conoscenza purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e ne comprendano i pericoli.
 - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
 - Le operazioni di pulizia o manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate da bambini solo se di età superiore a 8 anni e se sorvegliati.
 - Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di collegamento fuori della portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
 - Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio post-vendita del produttore o da personale parimenti qualificato, al fine di evitare rischi.
 - L'apparecchio non deve essere utilizzato con un temporizzatore esterno o un telecomando.
 - Pulire tutte le parti immediatamente dopo l'uso e rimuovere subito qualsiasi residuo di cibo.
 - Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia e manutenzione".
 - L'apparecchio è progettato per essere utilizzato esclusivamente all'interno di ambienti domestici.
 - L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in abitazioni private o altri ambienti simili, come ad esempio:
 - cucine riservate al personale in negozi, uffici e altri ambienti commerciali;
 - agriturismi;
 - da ospiti di alberghi, motel e altre strutture residenziali;
 - presso strutture ricettive come ad esempio bed & breakfast.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato a fini esclusivamente commerciali.

Prima dell'uso

Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Il manuale contiene importanti informazioni relative al funzionamento e alla manutenzione dell'apparecchio, oltre a istruzioni di sicurezza. Riporre il manuale in un luogo sicuro e passarlo a qualsiasi eventuale utilizzatore successivo.

L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente per lo scopo a cui è destinato e in conformità al presente manuale di istruzioni.

Seguire sempre le istruzioni di sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Dati tecnici

Tensione di alimentazione:	220-240 V, 50-60 Hz
Consumo di energia:	230-270 watt
Grado di protezione:	I

Ulteriori informazioni sulla sicurezza

L'apparecchio

- Connettere unicamente a prese a parete messe a terra installate in conformità alle normative. Cavo e spina devono essere asciutti e il cavo di collegamento non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
- Utilizzare con una prolunga unicamente se la prolunga è in perfette condizioni. Assicurarsi che la lunghezza del cavo sia sufficiente e che l'apparecchio sia posizionato in modo sicuro.
- Utilizzare esclusivamente in ambienti interni.
- Per utilizzare l'apparecchio, posizionarlo in modo che sia liberamente accessibile da tutti i lati e dall'alto e a una distanza sufficiente da altre fonti di calore, come forni o fornelli, per non esserne danneggiato o rischiare di prendere fuoco.
- Posizionarlo su una superficie piana e stabile.
- Non posizionarlo su superfici delicate o cedevoli, come tavoli di vetro, tovaglie o mobili verniciati.
- Quando si utilizza il coperchio come ciotola di portata, assicurarsi che la piastra di copertura sia posizionata correttamente e pulire l'apertura di ventilazione con carta da cucina prima di servire, onde evitare che eventuali residui entrino in contatto con superfici delicate.
- Non utilizzare l'apparecchio né estrarre immediatamente il cavo di alimentazione se:
 - L'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
 - Si sospetta che l'apparecchio si sia danneggiato in seguito a una caduta o un incidente simile. In tali circostanze, restituire l'apparecchio in modo che sia riparato.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Dopo l'uso, spegnere sempre l'apparecchio ed estrarre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Prima di eseguire la pulizia, attendere che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.
- Per eseguire la pulizia, non immergere l'apparecchio in acqua. Seguire le istruzioni per la pulizia riportate nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- Staccare la spina di alimentazione:
 - se l'apparecchio non funziona correttamente durante l'uso;
 - prima delle operazioni di pulizia e manutenzione;
 - dopo l'uso.
- Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da utilizzo improprio, uso scorretto o riparazioni errate. Tali casi annullano inoltre la garanzia sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato a fini commerciali.



AVVERTENZA: rischio di ustioni!

- Non utilizzare l'apparecchio senza il coperchio. In caso contrario, potrebbero essere espulsi chicchi di popcorn caldi e scoppiettanti.
- Quando l'apparecchio è acceso, le superfici toccabili diventano molto calde e rimangono tali anche dopo che l'apparecchio è stato spento!
- Non trasportare l'apparecchio quando è caldo.
- Per capovolgere l'apparecchio, afferrare saldamente e contemporaneamente i manici del coperchio e dell'unità base.
- Per rimuovere i popcorn preparati, tenere sempre l'apparecchio sopra un piano di lavoro. Potrebbero fuoriuscire dall'apparecchio eventuali oli, grassi o condensa residui.



AVVERTENZA: pericolo di soffocamento!

Prima e dopo ciascun utilizzo dell'apparecchio, assicurarsi che la vite di fissaggio e la pala per mescolare i popcorn siano saldamente al loro posto e non siano caduti nei popcorn.

Utilizzo dell'apparecchio

Preparare popcorn dolci o salati è semplice con la macchina per popcorn KITCHENminis di WMF. Se lo desiderate, potete semplicemente aggiungere un po' di burro attraverso l'apertura di ventilazione durante la preparazione del popcorn, senza sporcare in giro.

Preparazione e collegamento

- Rimuovere dall'apparecchio tutte le parti dell'imballaggio.
- Pulire l'apparecchio prima della messa in funzione/del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo, seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, in prossimità di una presa di corrente.

Primo utilizzo dell'apparecchio

Ingredienti e quantità

Chicchi di mais per popcorn	Olio vegetale	Burro/margarina
50 g	1 cucchiaino	5-10 g

Nota: non posizionare burro, margarina o simili sulla piastra antiaderente, ma introdurli nell'apparecchio unicamente tramite l'apertura di ventilazione.



Introdurre la quantità necessaria di olio vegetale e chicchi di mais per popcorn nella macchina per popcorn KITCHENminis di WMF. Distribuire i chicchi per popcorn in modo uniforme sulla piastra antiaderente.

Attenzione! Aggiungere unicamente olio vegetale e non burro, margarina o simili, perché tali ingredienti brucerebbero.

Nota: per rendere più semplice la pulizia dell'apparecchio, si consiglia di aggiungere il sale o lo zucchero dopo che il popcorn è pronto.



Chiudere il coperchio e assicurarsi che i manici siano saldamente uniti ai manici dell'unità base. Rimuovere la piastra di copertura durante il funzionamento dell'apparecchio in modo da permettere la fuoriuscita dell'umidità in eccesso.

Nota: per preparare dei popcorn al burro, spalmare la quantità consigliata di burro freddo nei fori dell'apertura di ventilazione.



Collegare l'apparecchio alla presa dell'alimentazione elettrica e accenderlo. La pala per mescolare i popcorn inizia a girare.

Avvertenza: la funzione di cottura e la pala per mescolare i popcorn restano accesi fino a quando l'apparecchio non viene spento o scollegato dall'alimentazione elettrica.



Quando, dopo circa 5 minuti, non si sente più il rumore dei popcorn che scoppiano, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa dell'alimentazione elettrica. Pulire qualsiasi residuo eventualmente presente nell'apertura di ventilazione. I residui di burro possono essere precedentemente spazzolati nei fori con uno spazzolino o un pennello da cucina.

Attenzione! Avvitare la piastra di copertura saldamente sul coperchio.

Nota: la quantità totale di chicchi di popcorn che scoppiano può variare, perché dipende dal grado di freschezza dei chicchi e dall'umidità che contengono.



Prima di capovolgere l'apparecchio, afferrare saldamente e contemporaneamente i manici del coperchio e dell'unità base.

Attenzione! Prima di capovolgere l'apparecchio, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Non capovolgere l'apparecchio prima di aver svolto questa operazione.

Afferrare saldamente entrambi i manici e capovolgere l'apparecchio, tenendolo lontano dal proprio corpo.

Avvertenza: rischio di ustioni! Sollevare l'unità base dal coperchio per mezzo dei manici. Non toccare la piastra di cottura. Fare attenzione a eventuali fuoriuscite di vapore.






Il popcorn è ora pronto da servire e può essere insaporito con zucchero, sale o altri condimenti.

Nota: se si vogliono preparare altri popcorn, versare il prodotto preparato in un'altra ciotola e ricominciare il procedimento dal punto 1. Tuttavia, è necessario far raffreddare l'apparecchio per almeno 5 minuti.

Pulizia e manutenzione

- Staccare la spina dalla presa elettrica e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Finché la piastra di cottura è ancora calda, usare un pezzo di carta da cucina per rimuovere il più possibile residui e grasso. Rimuovere anche la pala per mescolare i popcorn girando la vite in senso anti-orario.
- Lavare il coperchio e la piastra di copertura in acqua tiepida con del detergente liquido per piatti.

Nota: non utilizzare detersivi abrasivi, spugnette metalliche o prodotti per la pulizia del forno. Non immergere mai l'unità base in acqua e non pulirla mai utilizzando dell'acqua. È sufficiente versare un po' di detersivo liquido per piatti su una spugnetta umida e passarla sull'apparecchio, quindi asciugarlo con un panno.

	 lavabile in lavastoviglie	 può essere risciacquato sotto l'acqua corrente	 pulire con un panno umido
Piastra di copertura	—	✓	✓
Coperchio/ciotola di portata	—	✓	✓
Piastra di cottura e pala per mescolare i popcorn	—	—	✓
Unità base	—	—	✓



L'apparecchio è conforme alle direttive europee.

Una volta giunto a fine vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere conferito presso un centro di raccolta idoneo al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. I materiali sono riciclabili in conformità alle loro etichette. Il riuso, il riciclo e gli altri metodi di riutilizzo degli elettrodomestici obsoleti sono un importante contributo alla salvaguardia dell'ambiente.

Rivolgersi agli enti locali per informazioni sui centri di raccolta idonei. Gli utenti finali sono personalmente responsabili della cancellazione di dati personali eventualmente presenti nelle apparecchiature che stanno smaltendo.

Soggetto a variazioni.

Belangrijke veiligheidsinformatie

- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen.
 - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
 - Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
 - Houd het apparaat en de aansluitkabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Als de aansluitkabel van het apparaat beschadigd is, moet deze door de fabrikant, de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen.
 - Het apparaat mag niet worden gebruikt via een externe timer of afstandsbediening.
 - Reinig alle onderdelen meteen na gebruik en verwijder eventuele voedselresten direct.
 - Volg de instructies in de sectie "Schoonmaken en onderhouden".
 - Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
 - Dit apparaat is bedoeld om te gebruiken in huiskamers of soortgelijke ruimtes, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere commerciële ruimtes;
 - Boerderijen;
 - Door gasten van hotels, motels en andere logiesvoorzieningen;
 - In bed-and-breakfastgelegenheden.
- Het apparaat is niet bedoeld voor puur commercieel gebruik.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Lees de handleiding zorgvuldig. De handleiding bevat belangrijke informatie over het gebruik en het onderhoud van het apparaat en veiligheidsinstructies. Bewaar de handleiding op een veilige plek en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar.

Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde doel worden gebruikt en conform de instructies in deze handleiding.

Volg altijd de veiligheidsinstructies bij het gebruik van het apparaat.

Technische gegevens:

Netspanning:	220-240 V~ 50-60 Hz
Stroomverbruik:	230-270 watt
Beschermingsklasse:	I

Aanvullende veiligheidsinformatie

Het apparaat

- Alleen aansluiten op geaarde wandcontactdozen die volgens de voorschriften zijn geïnstalleerd. Het netsnoer en de stekker moeten droog zijn en de aansluitkabel mag geen warme onderdelen van het apparaat aanraken.
- Alleen een verlengsnoer gebruiken als het verlengsnoer in perfecte staat is. Zorg ervoor dat er voldoende kabellengte is en dat de kabel goed gepositioneerd is.
- Alleen binnenshuis gebruiken.
- Voor het gebruik van het apparaat, moet het zo worden geplaatst dat het van alle kanten en van bovenaf vrij toegankelijk is. Bovendien moet het op voldoende afstand staan van andere warmtebronnen, zoals een kookplaat of een oven, om schade aan het apparaat of brandgevaar te voorkomen.
- Plaats het op een vlakke en stevige ondergrond.
- Plaats het niet op kwetsbare of zachte oppervlakken zoals een glazen tafel, tafelkleed of gelakte meubels.
- Bij het gebruik als serveerom altijd controleren of de afdekplaat op zijn plaats zit. Daarnaast dient vóór het serveren de ventilatieopening met een theedoek schoongemaakt te worden, om te voorkomen dat resten in contact komen met gevoelige oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet en/of trek de stekker er onmiddellijk uit indien:
 - Het apparaat of het netsnoer beschadigd is.
 - U vermoedt dat het apparaat defect kan zijn na een val of een soortgelijk incident.
- Stuur het apparaat in dergelijke gevallen terug voor reparatie.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in bedrijf is.
- Schakel na gebruik altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Het apparaat niet in water onderdompelen om het schoon te maken, Volg de schoonmaakinstructies in de sectie "Schoonmaken en onderhouden".
- Trek de stekker eruit:
 - Als het apparaat tijdens het gebruik niet goed functioneert;
 - Vóór het schoonmaken en onderhouden;
 - Na gebruik.
- WMF aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade ten gevolge van misbruik, onjuiste bediening of foutief uitgevoerde reparaties. Garantieaanspraken worden in dergelijke gevallen als ongeldig beschouwd.
- Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.



WAARSCHUWING: risico op brandwonden!

- Gebruik het apparaat niet zonder deksel, omdat anders de hete popcornkorrels kunnen barsten en mogelijk worden uitgeworpen.
- Bij het inschakelen van het apparaat kunnen de aanraakbare oppervlakken heet worden en ook na het uitschakelen van het apparaat heet blijven!
- Verplaats het apparaat niet als het heet is.
- Houd de handgrepen van het deksel en de basiseenheid stevig bij elkaar wanneer u het apparaat omdraait.
- Houd het apparaat altijd boven een werkoppervlak om de bereide popcorn te verwijderen. Restolie, vet of condensatie kan wegstromen.



WAARSCHUWING: gevaar voor verstikking!

Zorg ervoor dat vóór en na de bereiding van popcorn, de bevestigingsschroef en de popcorndraaier stevig op hun plaats zitten en niet in de popcorn zijn gevallen.

Het gebruik van het apparaat

Met de WMF KITCHENminis popcornmaker is het maken van zoete of zoute popcorn eenvoudig en snel. Afhankelijk van uw voorkeur kunt u tijdens de bereiding van de popcorn eenvoudig boter toevoegen via de ventilatieopening, zonder dat het rommelig wordt.

Instellen en aansluiten

- Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
- Maak het apparaat schoon voor de ingebruikname/het eerste gebruik en na elk gebruik volgens de informatie in de sectie "Schoonmaken en onderhouden".
- Plaats het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond in de buurt van een stopcontact.

Het apparaat voor het eerst in gebruik nemen

Ingrediënten en hoeveelheden:

Maïskorrels	Plantaardige olie	Boter/margarine
50 g	1 eetlepel	5-10 g

Opmerking: Plaats geen boter, margarine of iets dergelijks op de anti-aanbakplaat, de boter alleen via de ventilatieopening toevoegen.



Doe de overeenkomstige hoeveelheid plantaardige olie en maïskorrels in de WMF KITCHENminis popcornmaker. Verdeel de maïskorrels gelijkmatig over de anti-aanbakplaat.

Waarschuwing! Voeg alleen plantaardige olie toe, geen boter, margarine of iets dergelijks, omdat deze ingrediënten verbranden.

Opmerking: Om het schoonmaken van het apparaat te vergemakkelijken, raden wij aan om de suiker of het zout pas toe te voegen als de popcorn klaar is.



Sluit het deksel en zorg ervoor dat de handgrepen goed zijn aangesloten op de handgrepen op de basiseenheid. Verwijder de afdekplaat terwijl het apparaat in werking is, zodat overtollig vocht kan ontsnappen.

Opmerking: Om boterachtige popcorn te maken, verspreidt u de aanbevolen hoeveelheid gekoelde boter geleidelijk in de gaten in de ventilatieopening.



Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en schakel het apparaat in. De popcorndraaier begint te draaien.

Waarschuwing: de verwarming en de popcorndraaier blijven ingeschakeld totdat het apparaat wordt losgekoppeld of uitgeschakeld.



Wanneer u na ongeveer 5 minuten het geluid van knetterende maïs niet meer hoort, schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. Resten van de ventilatieopening verwijderen door middel van het schoonmaken. Eventuele boterresten kunnen vooraf met een rijgstaafje door de gaten worden geborsteld.

Waarschuwing! Schroef de afdekplaat stevig op het deksel.

Opmerking: Het totale aantal gepofte maïskorrels is afhankelijk van de versheid en het vochtgehalte van de maïs en kan dus variëren.



Houd de handgrepen van het deksel en de basiseenheid stevig bij elkaar voordat u het apparaat omdraait.

Waarschuwing! Voordat u het apparaat omdraait, schakelt u het uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. Draai het apparaat niet om voordat u dit heeft gedaan.

Houd beide handgrepen stevig vast en draai het apparaat om, van uw lichaam vandaan.

Waarschuwing: risico op brandwonden! Til de basiseenheid op aan de handgrepen van het deksel en raak de kookplaat niet aan. Pas op voor ontsnappende stoom.






De popcorn is nu klaar om te serveren en kan worden verfijnd met suiker, zout of andere smaakstoffen.

Opmerking: Als u nog meer wilt maken, doet u de bereide popcorn in een andere kom en begint u opnieuw vanaf stap 1. U moet het apparaat echter eerst minstens 5 minuten laten afkoelen.

Schoonmaken en onderhouden

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Terwijl de kookplaat nog steeds gewoon warm aanvoelt, gebruikt u een stuk keukenpapier om zoveel mogelijk vet en andere resten van de kookplaat te verwijderen. Verwijder ook de popcorn-draaier door de schroef naar links te draaien.
- Was het deksel en de afdekplaat in lauw water met afwasmiddel.

Opmerking: gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, metaalsponsjes of ovenreinigingsproducten. De basiseenheid nooit onderdompelen in water en nooit watergebruiken om het schoon te maken. Doe een beetje afwasmiddel op een vochtige doek, veeg het apparaat af en dep het vervolgens droog.

	 vaatwasmachine- bestendig	 kan onder stromend water worden afge- spoeld	 met een vochtige doek schoonve- gen
Afdekplaat	—	✓	✓
Deksel/serveerkom	—	✓	✓
Kookplaat en popcorn-draaier	—	—	✓
Basiseenheid	—	—	✓



Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen.

Aan het einde van zijn levensduur mag dit product niet worden weggegooid bij het normale huisvuil, maar moet het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden gebracht. De materialen zijn recyclebaar in overeenstemming met hun etikettering. Hergebruik, recycling en andere manieren om oude apparaten te hergebruiken leveren een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Vraag uw gemeente om informatie over het juiste afvalverwijderingspunt. Eindgebruikers zijn persoonlijk verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonsgegevens die kunnen worden opgeslagen op de apparaten die zij bij het afvalverwijderingspunt aanleveren.

Wijzigingen voorbehouden.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

- Apparatet kan benyttes af børn over 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og personer uden erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og har forstået de risici, det indebærer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet, med mindre de er mindst 8 år gamle og under opsyn.
- Apparatet og tilslutningskablet skal opbevares uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Hvis apparatets tilslutningsledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens after sales-service eller en tilsvarende kvalificeret person med henblik på at undgå farer.
- Apparatet må ikke betjenes ved hjælp af en ekstern timer eller fjernbetjening.
- Rengør alle dele umiddelbart efter brug, og fjern eventuelle madrester med det samme.
- Følg anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug i husholdningen.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende omgivelser så som:
 - Personalekøkkenområder i forretninger, kontorer og andre erhvervs-mæssige omgivelser
 - Gårde
 - Af gæster på hoteller, moteller og andre beboelsesområder
 - I bed-and-breakfast-etablissementer.

Apparatet er ikke beregnet til rent erhvervs-mæssig brug.

Før brug

Læs brugervejledningen omhyggeligt. Brugervejledningen indeholder vigtige oplysninger om brugen og vedligeholdelsen af apparatet samt sikkerhedsanvisninger. Opbevar brugervejledningen på et sikkert sted, og giv den videre til eventuelle efterfølgende brugere.

Apparatet må kun anvendes til det tilsigtede formål og i overensstemmelse med denne brugervejledning.

Følg altid sikkerhedsanvisningerne, når du bruger apparatet.

Tekniske data:

Netspænding:	220–240 V, 50–60 Hz
Strømforbrug:	230–270 watt
Beskyttelsesklasse:	I

Yderligere sikkerhedsoplysninger

Apparatet

- Må kun tilsluttes til isolerede jordkontakter, som er installeret forskriftsmæssigt. Ledningen og stikket skal være tørre, og tilslutningsledningen må ikke berøre varme dele på apparatet.
- Anvend kun forlængerledning, hvis forlængerledningen er i perfekt stand. Sørg for, at der er tilstrækkelig ledningslængde, og at ledningen er placeret sikkert.
- Må kun anvendes indendørs.
- Når apparatet skal bruges, skal det placeres, så det er frit tilgængeligt fra alle sider og fra oven og i tilstrækkelig afstand fra andre varmekilder, f.eks. kogeplade eller ovn, så skader på apparatet samt brandfare undgås.
- Stil apparatet på et jævnt og fast underlag.
- Stil det ikke på sarte eller bløde overflader som f.eks. et glasbord, en dug eller lakerede møbler.
- Når låget anvendes som serveringsskål, skal dækslet altid være sat på. Tør ventilationsåbningen af med en klud før serveringen for at indgå, at eventuelle rester kommer i kontakt med sarte overflader.
- Anvend ikke apparatet, og/eller træk straks stikket ud, hvis:
 - Apparatet eller ledningen er beskadiget.
 - Du har mistanke om, at apparatet kan være defekt efter at være tabt eller en lignende hændelse.
 I sådanne tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Sluk altid apparatet efter brug, og træk stikket ud af kontakten.
- Lad apparatet køle helt af, inden det rengøres.
- Ved rengøring må apparatet ikke nedsænkes i vand. Følg rengøringsanvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Træk stikket ud:
 - Hvis der optræder fejl under betjeningen
 - Før rengøring og vedligeholdelse
 - Efter brug
- Vi accepterer intet erstatningsansvar for skader, som måtte opstå på grund af misbrug, fejlagtig betjening eller forkerte reparationer. Garantikrav vil blive afvist i sådanne tilfælde.
- Apparatet er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug.



ADVARSEL: Risiko for forbrænding!

- Brug ikke apparatet, uden at låget er sat på, da poppende, varme popcorn ellers kan blive slynget ud.
- Når apparatet er tændt, kan tilgængelige overflader blive meget varme, og de forbliver varme, også efter at der er slukket for apparatet!
- Apparatet må ikke transporteres, når det er varmt.
- Hold håndtagene på låget og basen fast sammen, når du vender apparatet.
- Hold altid apparatet ind over en bordplade, når du hælder de færdige popcorn ud. Rester af olie, fedt eller kondensvand kan løbe ud.



ADVARSEL: Risiko for slugning!

Før og efter hver gang, du laver popcorn, skal du sikre dig, at fastgørelsesskruen og popcornvenderen er sikkert fastgjort, og at de ikke er faldet ned i popcornene.

Anvendelse af apparatet

Med WMF KITCHENminis popcornmaskine er det let og hurtigt at lave søde eller salte popcorn. Alt efter smag kan du nemt tilsætte smør igennem ventilationsåbningen, mens popcornene bliver poppet.

Opstilling og tilslutning

- Fjern al emballage fra apparatet.
- Rengør apparatet, før det tages i brug første gang og efter hver brug. Følg anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Stil apparatet på et jævnt og fast underlag i nærheden af en netstikkontakt.

Første ibrugtagning af apparatet

Ingredienser og mængder:

Popcorn	Vegetabilsk olie	Smør/margarine
50 g	1 spiseskefuld	5-10 g

Bemærk: Læg ikke smør, margarine eller lignende på non stick-varmepladen, men tilsæt det kun igennem ventilationsåbningen.



Hæld de angivne mængder vegetabilsk olie og popcorn i WMF KITCHENminis popcornmaskinen. Fordel popcornene jævnt på non stick-varmepladen.

Forsigtig! Tilsæt kun vegetabilsk olie, ikke smør, margarine eller lignende, da disse ingredienser vil brænde.

Bemærk: For at gøre det lettere at rengøre apparatet anbefaler vi, at sukker eller salt først tilsættes, når popcornene er færdige.



Luk låget, og sørg for, at dets håndtag er sikkert forbundet med håndtagene på basen.

Fjern dækslet, mens apparatet arbejder, så overskydende fugt kan slippe ud.

Bemærk: Når du vil lave popcorn med smør, tilsættes den anbefalede mængde koldt smør i hullerne i ventilationsåbningen.



Sæt apparatet i stikkontakten, og tænd for apparatet. Popcornvenderen begynder at rotere.

Advarsel: Varmen og popcornvenderen bliver ved med at være tændt, indtil apparatet trækkes ud af stikkontakten eller slukkes.



Når man efter ca. 5 minutter ikke kan høre flere popcorn poppe, slukkes apparatet, og ledningen trækkes ud af stikkontakten. Fjern eventuelle rester fra ventilationsåbningen. Eventuelle smørrester kan børstes igennem hullerne først med en bagepensel.

Forsigtig! Skru dækslet fast på låget.

Bemærk: Det samlede antal poppede majs-korn afhænger af majsens alder og fugtighed og kan derfor variere.



Hold håndtagene på låget og basen fast sammen, før du vender apparatet.

Forsigtig! Før du vender apparatet, skal du slukke for det og trække stikket ud af stikkontakten. Vend ikke apparatet, før du har gjort dette.

Hold godt fast på begge håndtag, og vend apparatet i retning væk fra dig selv.

Advarsel: Risiko for forbrænding! Løft basen af låget ved hjælp af håndtagene. Rør ikke ved varmepladen. Pas på eventuel damp, der slipper ud.



Popcornene er nu klar til servering og kan smages til med sukker, salt eller andre smagstilsætninger.




Bemærk: Hvis du vil lave flere popcorn, hældes de færdige popcorn over i en anden skål, og processen startes igen fra trin 1. Du skal dog først lade apparatet køle af i mindst 5 minutter.

Rengøring og vedligeholdelse

- Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af.
- Fedtresten og andre rester fjernes bedst fra varmepladen, mens den endnu er håndvarm. Brug et stykke køkkenrulle til at fjerne så meget fedt og andre rester som muligt. Til dette formål afmonteres popcornvenderen ved at dreje skruen modsat urets retning.
- Vask låget og dækslet i lunkent vand med opvaskemiddel.

Bemærk: Anvend ikke skuremidler, metalsvampe eller ovnrensprodukter.

Basen må aldrig nedsænkes i vand eller rengøres med vand. Kom blot lidt opvaskemiddel på en fugtig klud, tør apparatet af, og tør det.

	 Tåler opvaskemaskine	 Kan skylles under rindende vand	 Tørres af med en fugtig klud
Dæksel	—	✓	✓
Låg/serveringsskål	—	✓	✓
Varmeplade og popcornvender	—	—	✓
Base	—	—	✓



Apparatet er i overensstemmelse med EU-direktiver.

Dette produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres til et indsamlingssted for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater.

Materialerne kan genanvendes i henhold til deres mærkning. Genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse af udtjente apparater udgør et vigtigt bidrag til at beskytte vores miljø.

Du kan få oplysning om korrekt bortskaffelse hos de lokale myndigheder. Slutbrugere har selv ansvaret for at fjerne eventuelle personoplysninger fra de apparater, som de skiller sig af med.

Ret til ændringer forbeholdes.

Viktig säkerhetsinformation

- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år och inte heller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderlig kunskap och erfarenhet, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förutsatt att de förstår vilka faror det innebär.
 - Barn ska inte leka med vattenkokaren.
 - Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn under 8 år utan tillsyn.
 - Apparaten samt tillhörande strömkabel ska hållas oåtkomliga för barn under 8 år.
 - Om apparatens strömkabel skadas måste den bytas ut. Kontakta då tillverkarens kundservice eller annan behörig person för att undvika faror i samband med bytet.
 - Apparaten får inte användas med en extern timer eller fjärrkontroll.
 - Rengör alla delar omedelbart efter användning och ta bort matrester direkt.
 - Följ anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel".
 - Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.
 - Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande miljöer som
 - i kök för personal i butiker, på kontor och andra kommersiella miljöer
 - på lantställen
 - av gäster på hotell, motell och andra bostadsinrättningar
 - på pensionat.
- Hushållsapparaten är inte avsedd att användas i rent kommersiellt syfte.

Före användning

Läs bruksanvisningen noga. Bruksanvisningen innehåller viktig information om drift och skötsel av apparaten samt säkerhetsinstruktioner. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats och låt den följa med till en eventuell ny användare.

Apparaten får endast användas för det avsedda ändamålet och i enlighet med denna bruksanvisning. Följ alltid säkerhetsinstruktionerna när du använder apparaten.

Tekniska data:

Nätspänning:	220–240 V, 50–60 Hz
Energiförbrukning:	230–270 watt
Skyddsklass:	I

Ytterligare säkerhetsinformation

Apparaten

- Anslut endast till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Kabeln och kontakten måste vara torra och anslutningskabeln får inte vidröra apparatens heta delar.
 - Använd endast en förlängningskabel om den är i perfekt skick. Se till att kabellängden är tillräcklig och att den är ordentligt placerad.
 - Använd den endast inomhus.
 - För att använda apparaten måste den vara placerad så att den kan nås fritt från alla sidor och uppifrån och på ett tillräckligt avstånd från andra värmekällor, t.ex. en kokplatta eller en ugn för att undvika skador på apparaten eller risk för brand.
 - Placera den på en jämn och fast yta.
 - Placera den inte på känsliga eller mjuka ytor, t.ex. ett glasbord, en duk eller lackerade möbler.
 - När du använder den som serveringsskål ska du alltid se till att täckplattan sitter på plats och att du rengör ventilationsöppningen med en kökshandduk innan servering för att undvika att rester kommer i kontakt med känsliga ytor.
 - Använd inte apparaten och/eller dra ut stickproppen omedelbart om:
 - Apparaten eller strömkabeln är skadad.
 - Du misstänker att apparaten kan ha skadats efter att den tappats eller någon liknande händelse.
- Lämna i dessa fall in apparaten för reparation.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt.
 - Flytta inte på apparaten under drift.
 - Efter användning ska du alltid stänga av apparaten och dra ut kontakten ur uttaget.
 - Låt apparaten svalna helt innan du rengör den.
 - Sänk inte ner den i vatten för att rengöra den. Följ rengöringsanvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel".
 - I följande fall ska du dra ut stickproppen:
 - Om det uppstår problem i samband med användning
 - Före varje rengöringstillfälle
 - Efter användning
 - I händelse av felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. I dessa fall anses garantin vara ogiltig.
 - Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.



WARNING: Risk för brännskada!

- Använd inte apparaten om locket inte är på plats, annars kan heta popcornkärnor kastas ut.
- När apparaten är påslagen kan dess beröringsytor bli heta och de förblir också heta efter att apparaten har stängts av!
- Transportera inte apparaten när den är varm.
- Håll ordentligt i lockets handtag och i basenheten samtidigt när du vänder på apparaten.
- Håll alltid apparaten över en arbetsyta för att ta bort de färdiga popcornen. Rester av olja, fett eller kondens kan rinna ut.



WARNING: Kvävningrisk!

Innan och efter varje gång du poppar popcorn ska du se till att fästskruven och popcorn-omröraren sitter ordentligt på plats och att de inte har fallit ner i popcornen.

Använda apparaten

Det går snabbt och enkelt att göra söta eller salta popcorn med WMF KITCHENminis popcornmaskin. Beroende på vad du föredrar kan du tillsätta smör genom ventilationsöppningen medan popcornen förbereds utan att stöka till.

Ställa in och ansluta

- Ta bort all förpackning från apparaten.
- Rengör apparaten innan den tas i drift/ används för första gången och efter varje användning i enlighet med informationen i avsnittet "Rengöring och skötsel".
- Placera apparaten på en jämn och fast yta i närheten av ett eluttag.

Använda apparaten för första gången

Ingredienser och mängder:

Popcornmajs	Vegetabilisk olja	Smör/margarin
50 g	1 tesked	5-10 g

Obs! Lägg inte smör, margarin eller liknande på non-stick-värmeplattan utan tillsatt det endast genom ventilationsöppningen.



Tillsätt motsvarande mängd vegetabilisk olja och popcornmajs i WMF KITCHENminis popcornmaskin. Sprid ut popcornmajsen jämnt över non-stick-kokplattan.

Varning! Tillsätt endast vegetabilisk olja, inte smör, margarin eller liknande, eftersom dessa ingredienser kommer att brännas.

Obs! För att underlätta rengöring av apparaten rekommenderar vi att du endast tillsätter socker eller salt när popcornen är klara.



Stäng locket och se till att dess handtag är ordentligt anslutna till basenhetens handtag. Ta bort täckplattan medan apparaten är i drift så att eventuell överflödigt fukt kan komma ut.

Obs! För att göra popcorn med smör tillsätter du försiktigt den rekommenderade mängden kallt smör i hålen i ventilationsöppningen.



Anslut apparaten till eluttaget och slå på apparaten. Popcorn-omröraren börjar rotera.

Varning: Uppvärmningen och popcorn-omröraren är aktiverade tills apparaten kopplas ur eller stängs av.



När du efter fem minuter inte längre kan höra ljudet från poppande majs, stäng av apparaten och koppla ur den från eluttaget. Rengör eventuella rester från ventilationsöppningen. Du kan borsta bort eventuella rester av smör genom hålen med en borste.

Varning! Skruva på täckplattan ordentligt på locket.

Obs! Det totala antalet poppade majsberor beror på majsens ålder och fukthalt och kan därför variera.



Håll ihop handtagen på locket och basenheten ordentligt innan du vänder på apparaten.

Varning! Innan du vänder på apparaten ska du stänga av den och dra ut stickproppen från eluttaget. Vänd inte apparaten innan du har gjort detta.

Håll ordentligt i båda handtagen och vänd apparaten, bort från kroppen.

Varning: Risk för brännskada! Lyft av basenheten från locket med handtagen och vidrör inte värmeplattan. Var uppmärksam på eventuell utströmmande ånga.






Popcornen är nu klara att servera och du kan tillsätta socker, salt eller annan smaksättning.

Obs! Om du vill göra lite fler, lägg de färdiga popcornen i en annan skål och börja om från steg 1. Du måste emellertid först låta apparaten svalna i minst 5 minuter.

Rengöring och skötsel

- Dra ut stickproppen från eluttaget och låt apparaten svalna.
- Medan värmeplattan fortfarande bara känns varm, använd en bit hushållspapper för att ta bort så mycket fett och andra rester som möjligt. Ta också bort popcorn-omröraren genom att vrida skruven moturs.
- Diska locket och täckplattan i ljummet vatten med diskmedel.

Obs!: Använd inte slipande rengöringsmedel, stålull eller ugsnrengöringsmedel. Sänk aldrig ned basenheten i vatten eller använd vatten för att rengöra den. Tillsätt bara lite diskmedel på en fuktig trasa, torka av apparaten och klappa den sedan torr.

	 kan diskas i diskmaskin	 kan försiktigt sköljas av under rinnande vatten	 torka ren med en fuktig trasa
Täckplatta	—	✓	✓
Lock/serveringskål	—	✓	✓
Kokplatta och popcorn-omrörare	—	—	✓
Basenhet	—	—	✓



Apparaten uppfyller europeiska direktiv.

I livscykelns slutskede får denna produkt inte kastas i vanligt hushållsavfall utan måste i stället tas till en uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

Materialen är återvinningsbara i enlighet med deras märkning. Återanvändning, återvinning och andra sätt att återanvända gamla apparater är en viktig insats för att skydda vår miljö.

Be dina lokala myndigheter om information om lämplig bortskaffningsplats. Slutanvändarna är personligen ansvariga för att ta bort eventuella personuppgifter som kan ha lagrats på apparater som de kasserar.

Kan komma att ändras.

Tärkeää tietoa turvallisuudesta

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai he ovat saaneet ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
 - Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
 - Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille kunnossapitotoimia, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota.
 - Pidä laite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
 - Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, valmistajan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
 - Laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kaukosäätimen kautta.
 - Puhdista kaikki osat heti käytön jälkeen ja poista kaikki ruokajäämät.
 - Noudata kohdan "Puhdistus ja hoito" ohjeita.
 - Laite on tarkoitettu vain kotitalouksille sisäkäyttöön.
 - Laite on suunniteltu käyttöön kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, joita ovat esimerkiksi:
 - myymälöiden, toimistojen ja muiden kaupallisten ympäristöjen henkilöstön keittiötilat
 - maalaistalot
 - hotellien, motellien ja muiden asuinrakennusten vieraiden käyttöön
 - aamiaismajoituksiin.
- Laitetta ei ole tarkoitettu yksinomaan kaupalliseen käyttöön.

Ennen käytön aloittamista

Lue käyttöopas huolellisesti. Käyttöoppaassa on tärkeää tietoa laitteen käytöstä ja hoidosta sekä turvallisuusohjeet. Säilytä käyttöopas turvallisessa paikassa ja anna se seuraaville käyttäjille. Laitetta tulee käyttää vain sille suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata aina turvallisuusohjeita, kun käytät laitetta.

Tekniset tiedot:

Verkköjännite:	220–240 V, 50–60 Hz
Virrankulutus:	230–270 wattia
Suojausluokka:	I

Turvallisuutta koskevia lisätietoja

Laite

- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan, joka on asennettu määräysten mukaisesti. Johdon ja pistokkeen on oltava kuivia, eikä virtajohto saa joutua kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
 - Käytä jatkojohtoa vain, jos jatkojohto on hyvässä käyttökunnossa. Varmista, että johto on riittävän pitkä ja että se on vedetty turvallisesti.
 - Käyttö vain sisätiloissa.
 - Laite on sijoitettava käyttöä varten siten, että siihen pääsee helposti käsiksi kaikilta sivuilta ja ylhäältä, ja että se on riittävän kaukana lämmönlähteistä, kuten liedestä tai uunista. Tällä vältetään laitteen vaurioituminen ja tulipalovaara.
 - Aseta laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
 - Älä aseta sitä aroille tai pehmeille pinnoille, kuten lasipöydälle, pöytäliinan päälle tai lakattujen kalusteiden päälle.
 - Jos käytät sitä tarjoiluastiana, varmista, että peitelevy on paikallaan, ja puhdista tuuletusaukko talouspaperilla ennen tarjoilemista. Tällä tavalla vältät jäämien pääsyn aroille pinnoille.
 - Älä käytä laitetta ja/tai vedä pistoke irti välittömästi, jos:
 - Laite tai virtajohto on vaurioitunut.
 - Epäilet laitteen vioittuneen putoamisen tai vastaavan tapahtuman takia.
- Tässä tapauksessa palauta laite korjattavaksi.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
 - Älä siirrä laitetta, kun se on käytössä.
 - Kytke laite pois päältä ja vedä pistoke irti pistorasiasta aina käytön jälkeen.
 - Anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen puhdistamista.
 - Älä puhdista sitä veteen upottamalla. Noudata kohdan "Puhdistus ja hoito" puhdistusohjeita
 - Vedä virtapistoke irti:
 - jos laitteessa on toimintahäiriöitä käytön aikana;
 - ennen puhdistamista ja hoitotoimenpiteitä;
 - käytön jälkeen.
 - Valmistaja ei vastaa väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä tai väärin tehdyistä korjauksista johtuvista vahingoista. Takuuvaateita ei voi esittää näissä tapauksissa.
 - Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.



VAROITUS: Palovammojen vaara!

- Älä käytä laitetta ilman paikoillaan olevaa kantta, sillä kuumat, räjähtävät popcorn-jyvät voivat päästä ulos.
- Kun laite on kytketty päälle, sen kosketuspinnat voivat tulla kuumiksi. Ne säilyvät kuumina myös sen jälkeen, kun laite on kytketty pois päältä!
- Älä kuljeta laitetta, kun se on kuuma.
- Pidä kannen kahvat ja pohjaosan kahvat tiukasti yhdessä, kun käännät laitteen ylösalaisin.
- Pidä laitetta aina työpöydän yläpuolella, kun poistat valmiit popcornit. Jäämöllyä, rasvaa tai kondenssivettä voi tulla ulos.



VAROITUS: Tukehtumisvaara!

Varmista joka kerta ennen popcornien valmistamista ja valmistamisen jälkeen, että kiinnitysruuvi ja popcornien kääntäjä ovat kunnolla paikoillaan, eivätkä ole pudonneet popcornien joukkoon.

Laitteen käyttäminen

Makeiden tai suolaisten popcornien tekeminen WMF KITCHENminis popcorn-koneella on helppoa ja nopeaa. Voit lisätä voita mieltymyksi mukaan tuuletusaukon kautta popcornien valmistuksen aikana aiheuttamatta sotkua.

Käyttöönotto ja liitäntä

- Poista kaikki pakkausmateriaali laitteesta.
- Puhdista laite ennen käyttöönottoa / ensimmäistä käyttökertaa ja jokaisen käyttökerran jälkeen kohdan "Puhdistus ja hoito" mukaan.
- Aseta laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle lähelle pistorasiaa.

Laitteen ensimmäinen käyttökerta

Ainekset ja määrät:

Maissinjyviä	Kasviöljyä	Voita/margariinia
50 g	1 ruokalusikallinen	5–10 g

Huomaa: Älä laita voita, margariinia tai vastaavaa tarttumattomalle lämpölevylle vaan ainoastaan tuuletusaukon kautta.



Laita tarvittava määrä kasviöljyä ja maissinjyviä WMF KITCHENminis popcorn-koneeseen. Levitä maissinjyvät tasaisesti tarttumattomalle lämpölevylle.

Huomio! Lisää vain kasviöljyä, ei voita, margariinia tai vastaavia, sillä nämä ainekset voivat palaa.

Huomaa: Suosittelemme lisäämään sokerin tai suolan vasta valmiisiin popcorneihin, jotta laitteen puhdistaminen olisi helppoa.



Sulje kansi, ja varmista, että kahvat ovat kunnolla kiinni pohjaosan kahvoissa. Irrota peitelevy laitteen käytön ajaksi, jotta ylimääräinen kosteus pääsee poistumaan.

Huomaa: Jos haluat voilla maustettuja popcornia, lisää suositeltu määrä jäähdettyä voita tuuletusaukon reikien läpi.



Liitä pistoke pistorasiaan ja kytke laite päälle. Popcornien kääntäjä alkaa pyöriä.

Varoitus: Lämmitys ja popcornien kääntäjä pysyvät päällä, kunnes laitteen pistoke irrotetaan tai laite kytketään pois päältä.



Kun on kulunut 5 minuuttia tai et enää kuule maissinjyvien pokahtelua, kytke laite pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta. Puhdista kaikki jäämät tuuletusaukosta. Kaikki voijäämät voi harjata etukäteen reikien läpi käyttämällä pullasutia.

Huomio! Kierrä peitelevy kunnolla kiinni kanteen.

Huomaa: Valmiiden popcornien määrä voi vaihdella riippuen maissinjyvien iästä ja kosteudesta.



Pidä kannen kahvat ja pohjaosan kahvat tiukasti yhdessä, ennen kuin käännät laitteen ylösalaisin.

Huomio! Ennen laitteen kääntämistä ylösalaisin kytke se pois päältä ja vedä pistoke irti pistorasiasta. Älä käännä laitetta ylösalaisin, ennen kuin olet tehnyt nämä.

Pidä molemmat kahvat tiukasti yhdessä ja käännä laite ylösalaisin etäällä itsestäsi.

Varoitus: Palovammojen vaara! Nosta pohjaosa irti kannesta kahvojen avulla, älä koske lämpölevyyn. Varo ulostulevaa höyryä.



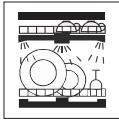


Popcorn on nyt valmista tarjottavaksi, ja se voidaan maustaa sokerilla, suolalla tai muilla mausteilla.

Huomaa: Jos tarvitset lisää popcornia, siirrä valmiit popcornit toiseen astiaan ja aloita valmistus uudelleen vaiheesta 1. Sinun täytyy kuitenkin antaa laitteen ensin jäähtyä vähintään 5 minuuttia.

Puhdistus ja hoito

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- Lämpölevyn ollessa vielä kuuma kosketettavaksi käytä talouspaperia ja poista siitä mahdollisimman paljon rasvaa ja muita jäämiä. Irrota myös popcornien kääntäjä kiertämällä ruuvia vastapäivään.
- Pese kansi ja peitelevy haaleassa vedessä käyttäen astianpesuainetta.

Huomaa: Älä käytä hankausaineita, karhunkieltä tai uuninpuhdistusaineita. Älä koskaan upota pohjaosaa veteen tai käytä vettä sen puhdistamiseen. Käytä vain kosteaa liinaa ja hieman pesuainetta laitteen pintojen pyyhkimiseen ja taputtele kuivaksi.

	 konepesun kestävä	 voidaan huu- della juoksevan veden alla	 pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla
Peitelevy	—	✓	✓
Kansi/tarjoiluastia	—	✓	✓
Lämpölevy ja popcornien kääntäjä	—	—	✓
Pohjaosa	—	—	✓



Laitte täyttää eurooppalaisten direktiivien vaatimukset.

Käyttöiän päätyttyä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen joukossa, vaan se on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrättämistä varten.

Materiaalit ovat kierrätettäviä niissä olevien merkintöjen mukaisesti. Vanhojen laitteiden uusiokäyttö, kierrätys ja muut vastaavat edistävät merkittävästi ympäristönsuojelua.

Pyydä paikallisilta viranomaisilta lisätietoa asianmukaisista hävityspaikoista. Loppukäyttäjät ovat itse vastuussa kaikkien hävitettäviin laitteisiin mahdollisesti tallennettujen henkilötietojen poistamisesta.

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Bruksanvisning Popcorn Maker

Viktig sikkerhetsinformasjon

- Apparatet kan brukes av barn over 8 år, så vel som av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner og personer som mangler erfaring og/eller kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om trygg bruk av apparatet og har forstått risikoene ved bruk av apparatet.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke vaske eller vedlikeholde apparatet hvis de ikke er eldre enn åtte år og holdes under oppsyn.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn som er under åtte år.
- Hvis strømledningen til apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens ettersalgsservice eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farer.
- Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller fjernkontroll.
- Rengjør alle delene umiddelbart etter bruk og fjern matrester med en gang.
- Følg instruksjonene i avsnittet «Rengjøring og vedlikehold»
- Apparatet er kun beregnet for innendørs bruk i husholdninger.
- Dette apparatet er laget for bruk i husholdninger og lignende omgivelser som:
 - Personalkjøkkenområder i butikker, kontorer og andre miljøer i næringsbygg;
 - Gårdshus;
 - Av gjester på hoteller, moteller og andre fritidsboliger;
 - På overnattingssteder.

Apparatet er ikke laget for ren kommersiell bruk.

Før bruk

Les bruksanvisningen nøye. Bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og vedlikehold av apparatet, i tillegg til sikkerhetsinstruksjoner. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted, og gi den videre til eventuelle senere brukere.

Apparatet skal bare brukes til de formål det er tiltenkt og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen.

Følg alltid sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data:

Nettspenning:	220–240 V, 50–60 Hz
Strømforbruk:	230–270 watt
Beskyttelsesklasse:	I

Ytterligere sikkerhetsinformasjon

Apparatet

- Apparatet må kun kobles til veggkontakter som er jordet og som har blitt forskriftsmessig installert. Ledningen og støpselet må være tørre, og tilkoblingsledningen må ikke berøre varme deler av apparatet.
- Skjøteledning skal kun brukes dersom skjøteledningen er i perfekt stand. Pass på at ledningen er lang nok og at apparatet står trygt plassert.
- Apparatet skal bare brukes innendørs.
- For å betjene apparatet må det plasseres slik at det fritt kan nås fra alle sider og fra toppen, og i tilstrekkelig avstand fra andre varmekilder, for eksempel en kokeplate eller en ovn, for å unngå skade på apparatet eller fare for brann.
- Plasser det på et jevnt og fast underlag.
- Ikke legg den på skjøre eller myke overflater som et glassbord, en duk eller lakkerte møbler.
- Når du bruker den som serveringsbolle, må du alltid forsikre deg om at dekkplaten er på plass og rengjøre ventilasjonsåpningen med et kjøkkenhåndkle før servering, for å unngå at rester kommer i kontakt med følsomme overflater.
- Stopp bruken av apparatet og/eller trekk ut strømledningen dersom:
 - apparatet eller strømledningen er skadet
 - du mistenker at apparatet kan være defekt etter å ha blitt mistet i gulvet eller lignende
 Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.
- Ikke la apparatet være uten tilsyn.
- Ikke flytt apparatet mens det er i drift.
- Etter bruk må du alltid slå av apparatet og trekke støpselet ut av kontakten.
- La apparatet avkjøles helt før du rengjør det.
- Ikke senk apparatet ned i vann for å rengjøre det. Følg instruksjonene i avsnittet «Rengjøring og vedlikehold»
- Dra ut støpselet:
 - dersom apparatet ikke fungerer som det skal når det er i bruk;
 - før rengjøring og vedlikehold;
 - etter bruk.
- Det tas ikke ansvar for skader som skyldes misbruk, feil bruk eller feilreparasjoner. I slike tilfeller vil eventuelle garantikrav bli ansett for å være ugyldige.
- Apparatet er ikke tiltenkt kommersiell bruk.



ADVARSEL: Fare for forbrenning!

- Ikke bruk apparatet uten lokket på plass, ellers kan springende, varme popkornkjerner bli slynget ut.
- Når apparatet er slått på, kan dets berørbare overflater bli varme, og de forblir også varme etter at apparatet er slått av!
- Ikke flytt apparatet mens det er varmt.
- Hold håndtakene på lokket og baseenheten ordentlig sammen når du snur på apparatet.
- Hold alltid apparatet over en arbeidsflate for å fjerne det tilberedte popkornet. Restolje, fett eller kondens kan renne ut.



ADVARSEL: Kvelningsfare!

Før og etter hver gang du tilbereder popkorn, må du forsikre deg om at festeskruen og popkornvenderen er godt på plass og at de ikke har falt ned i popkornet.

Bruke apparatet

Å lage søtt eller salt popkorn går enkelt og raskt med WMF KITCHENminis Popcorn Maker. Avhengig av hva du foretrekker, kan du enkelt tilsette smør gjennom ventilasjonsåpningen mens popkornet tilberedes, uten å forårsake noe søl.

Oppsett og tilkobling

- Fjern all emballasje fra apparatet.
- Rengjør apparatet før første gangs bruk og etter hver bruk, i samsvar med informasjonen i «Rengjøring og vedlikehold».
- Sett apparatet på et jevnt og fast underlag i nærheten av en stikkontakt.

Første gangs bruk av apparatet

Ingredienser og mengder:

Maiskorn til popping	Vegetabilsk olje	Smør/margarin
50 g	1 spiseskje	5–10 g

Merk: Ikke legg smør, margarin eller lignende på varmeplaten med slippbelegg, men bare gjennom ventilasjonsåpningen.



Hell like mengder vegetabilsk olje og maiskorn i WMF KITCHENminis Popcorn Maker. Fordel maiskornene jevnt over varmeplaten.

Advarsel! Tilsett bare vegetabilsk olje, ikke smør, margarin eller lignende, da disse ingrediensene vil brenne.

Merk: For å gjøre rengjøringen lettere anbefaler vi at du bare tilsetter sukker eller salt når popkornet er klart.



Lukk lokket og sørg for at håndtakene er ordentlig koblet til håndtakene på baseenheten. Fjern dekkplaten mens apparatet er i drift, slik at overflødig fuktighet kan slippe ut.

Merk: For å lage popkorn med smør, sprer du den anbefalte mengden avkjølt smør lett inn i hullene i ventilasjonsåpningen.



Stikk støpselet inn i stikkkontakten og slå på apparatet. Popkornvenderen begynner å rotere.

Advarsel: Oppvarmingen og popkornvenderen forblir slått på til apparatet kobles fra eller slås av.



Når du etter ca. 5 minutter ikke lenger kan høre lyden av sprettende korn, må du slå av apparatet og trekke støpselet ut av stikkkontakten. Rengjør rester fra ventilasjonsåpningen. Eventuelle smørrester kan børstes gjennom hullene på forhånd ved hjelp av en smørpensel.

Advarsel! Skru dekkplaten ordentlig på lokket.

Merk: Det totale antallet poppede maiskorn avhenger av maisens alder og fuktighet, og kan derfor variere.



Hold håndtakene på lokket og baseenheten ordentlig sammen før du snur på apparatet.

Advarsel! Før du snur apparatet må du slå det av og trekke ut støpselet fra stikkkontakten. Ikke snu apparatet før du har gjort dette.

Hold begge håndtakene godt og vend apparatet vekk fra kroppen din.

Advarsel: Fare for forbrenning! Løft baseenheten av lokket ved hjelp av håndtakene, og ikke berør varmeplaten. Pass deg for varm damp.



Popkornet er nå klart til servering, og du kan tilsette sukker, salt eller andre smakstilsetninger.




Merk: Hvis du vil lage litt mer, heller du det tilberedte popkornet over i en annen bolle og begynner igjen fra trinn 1. Du må imidlertid først la apparatet avkjøles i minst 5 minutter.

Rengjøring og pleie

- Trekk støpselet ut av stikkontakten, og la apparatet avkjøles.
- Mens varmeplaten fortsatt er litt varm å ta på, bruker du en klut eller et papirhåndkle for å fjerne så mye fett og andre rester fra det som mulig. Fjern også popkornvenderen ved å vri skruen mot klokken.
- Vask lokket og dekkplaten i lunkent vann med oppvaskmiddel.

Merk: Ikke bruk skuremidler, stålull eller rengjøringsprodukter for stekeovn.

Senk aldri baseenheten ned i vann eller bruk vann for å rengjøre den. Bare drypp litt oppvaskmiddel på en fuktig klut, tørk av apparatet og klapp det tørt.

	 Kan vaskes i oppvaskmaskin	 Kan skylles under rennende vann	 Tørk av med en fuktig klut
Dekkplate	—	✓	✓
Lokk/serveringsbolle	—	✓	✓
Varmeplate og popkornvender	—	—	✓
Baseenhet	—	—	✓



Apparatet er i samsvar med europeiske direktiver.

Når produktet ikke skal brukes lenger, må det ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men skal leveres til et innsamlingspunkt for elektrisk og elektronisk utstyr.

Materialene kan brukes på nytt i henhold til merkingen. Gjenbruk, resirkulering og/eller annet bruk av gamle apparater representerer et viktig bidrag med hensyn til miljøvern.

Hør med kommunen din om hvor du finner nærmeste innleveringssted. Sluttbrukeren er personlig ansvarlig for å slette all personlig informasjon som kan være lagret på apparater vedkommende kasserer.

Med forbehold om endringer.

Kundendienst-Adresse:

WMF consumer electric GmbH

Standort Trepesch

Steinstraße 19

D-90419 Nürnberg

Germany

Tel.: +49 (0) 7331 256 256

eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

WMF consumer electric GmbH

Messerschmittstraße 4

D-89343 Jettingen-Scheppach

Germany

www.wmf-ce.de